



Proyecto
“Impactos de la Migración y Remesas
En la Economía Local de Olancho”

Informe
Mapeo de Emigración y Remesas Comunitario

San Francisco De Becerra.
Municipio de San Francisco De Becerra
Departamento de Olancho

UPM 13

Junio 2006

Tabla de Contenido

	Pág.
1. Antecedente de Investigación.....	3
2. Metodología para el Mapeo al Nivel Comunitario.....	4
3. Introducción Comunitaria.....	5
4. La emigración San Francisco De Becerra.....	7
4.1 Los Emigrantes.....	7
4.2 Los hogares con emigrantes.....	7
5. Entrevista con el Grupo Focal de Parientes de Emigrantes.....	8
5.1 Impactos de la Migración y la Remesa en San Francisco De Becerra	8
5.2 Impactos de la emigración.....	9
5.3 Impactos de la remesa.....	9
6. Entrevista con el Grupo Focal de Género.....	11
7. Proceso de Mapeo y Relevamiento de Información.....	16
Anexo 1 listados.....	17

1. Antecedente de Investigación.

El presente documento es parte de un conjunto de Mapeos Comunitarios elaborados por el proyecto “Impactos de la Migración y Remesas en la Economía Local de Olancho”, en 16 comunidades de 4 municipios sujetos a estudio en dicho departamento. Se elaboró con el fin de exponer los resultados de investigación al nivel comunitario, relacionados al tema de emigración y remesa en la comunidad de San Francisco de Becerra; y a la vez, de ser utilizado como material de consulta para la ejecución de los siguientes pasos de investigación, por lo que será enriquecido en las siguientes etapas del proyecto.

Este documento servirá **como insumo primario** para la elaboración de un documento consolidado, en el que se analizarán de manera conjunta los diferentes aspectos abordados por el proyecto en este paso de investigación.

Entre los pasos de investigación del proyecto, se contempló primero el mapeo de emigración y remesa al nivel municipal, del que se desligaron los barrios y colonias, aldeas y caseríos, seleccionados como unidad primaria de muestreo, también, comunidades sujetas al estudio cualitativo por medio de reuniones para la investigación con técnicas participativas.

Vale mencionar que el proyecto contempló diferentes métodos de aproximación con el grupo meta, diseñándose el abordaje con relación al tema, primero al nivel municipal, luego al nivel comunitario y por último al nivel de hogares. Por ello, el trabajo de abordaje regional o inter municipal, inició en las alcaldías contando con el apoyo de las autoridades locales y con el de los representantes de las diferentes comunidades del municipio; generando información sobre las comunidades, además de otros contenidos de interés para la investigación, visualizados desde una perspectiva integral de municipio.

Entre el proceso de mapeo municipal (MM) y el de los mapeos en las comunidades (MC), se obtuvo la información necesaria para diseñar el marco muestral de la primer unidad de investigación (UPM), dentro del que se eligieron 16 comunidades representativas, entre barrios y colonias, aldeas y caseríos, de los cuatro municipios focalizados por la investigación.

La investigación cualitativa y cuantitativa se fusionó respetando los principios operativos y científicos de cada área, a la vez que se articulaban los mecanismos de obtención de información basados en una plataforma humana estructurada por medio de reuniones y conversaciones con líderes y representantes de los diferentes sectores, y con la creación de un grupo de encuestadores locales.

Posteriormente, cada una de estas comunidades (UPM) fue abordada para la ejecución del Paso 2 de la investigación, los mapeos comunitarios, donde se seleccionó como

sujeto de estudio “el hogar” con y sin emigrantes, receptores o no receptores de remesa; al mismo tiempo, se relevó la información necesaria para el diseño del marco de la Unidad Secundaria de Muestreo (USM), o sea los hogares que serán seleccionados para la aplicación de la encuesta de hogares del proyecto y que, posteriormente, integrarán el grupo de control con el que se efectuará los estudios de caso. Con esto, de manera paralela, se ejecutó el tercer y cuarto paso de la investigación.

Con mayores o menores variaciones metodológicas, esta descripción de proceso antecede el presente documento, en el que se describen los resultados obtenidos en la comunidad de Becerra, UPM número 13.

2. Metodología para el Mapeo al Nivel Comunitario.

El mapeo de emigración y remesas en el casco urbano de San Francisco De Becerra, se elaboró teniendo como base una reunión con representantes de los diferentes sectores de la comunidad, con representantes de los caseríos y con las fuerzas vivas, todo, con enfoque de género.

En esta reunión se explicaron los objetivos de la investigación involucrando al mayor número de personas posibles. Vale agregar que esta información esta basada en el conocimiento local, teniendo como eje las percepciones y las experiencias personales de los asistentes a la reunión.

Antes de esta reunión, se habían efectuado tres pasos de igual importancia:

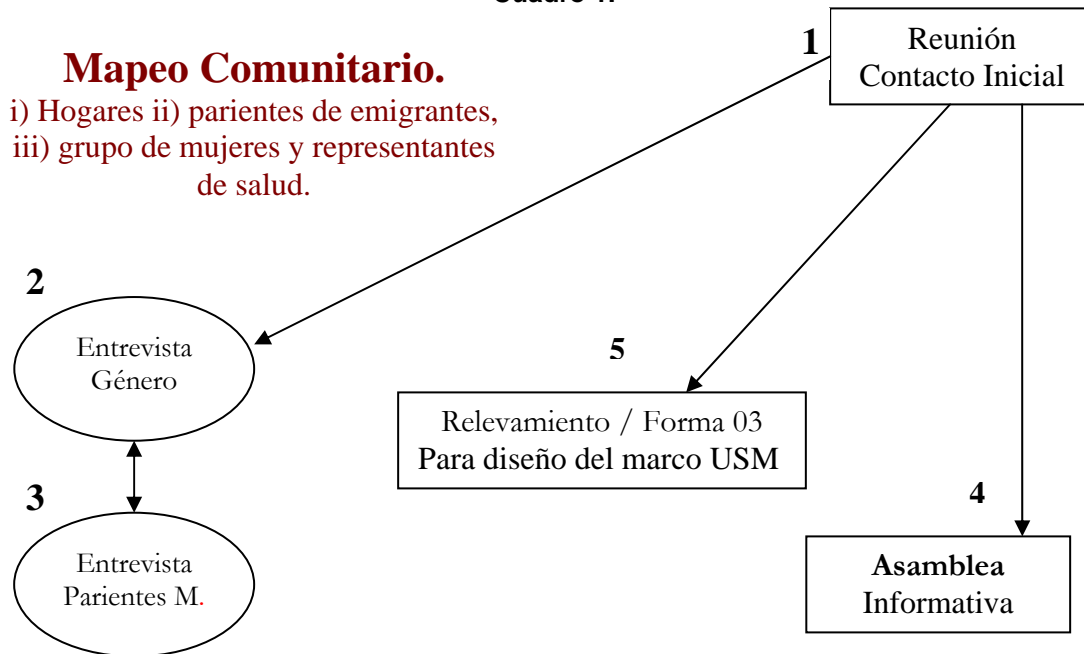
- i) el contacto inicial con líderes comunitarios, esto con el fin de presentar y socializar los objetivos de la investigación “Impactos de la Migración y Remesas en la Economía Local de Olancho”; en este contacto se elaboró un listado de informantes claves y representantes de los sectores principales, para convocarles a la reunión que se programó y efectuó el día 18 de Mayo del 2006.
- ii) posteriormente se efectuó una entrevista participativa con representantes de género y el sector de salud, con el fin de conocer la situación de la mujer en la comunidad.
- iii) también se efectuó una reunión con parientes de emigrantes y vecinos de la comunidad con el fin de (basados en su experiencia familiar) listar impactos de la emigración y la remesa en la comunidad y los hogares.

Además se redactó un perfil de la comunidad tomando en cuenta las NBI, las características de infraestructura y las condiciones de acceso en la comunidad.

Con la intención de resumir la metodología utilizada para la elaboración del mapeo, en seguida se presenta el diseño gráfico de la asamblea, los ejercicios y las entrevistas

efectuadas para el desarrollo de dicho paso de investigación, representando los grupos inmiscuidos y los sub. Pasos de esta etapa de la investigación.

Cuadro 1.



El resultado de la aplicación de los diferentes pasos metodológicos dio como resultado una primera aproximación con el fenómeno de la emigración y la remesa al nivel comunitario, basado en los conocimientos locales y las experiencias de informantes claves. No obstante, dicha información será reforzada a través del estudio de hogares, utilizando la boleta (en el marco estadístico) y las entrevistas no estructuradas para los estudios de caso del proyecto.

3. Introducción Comunitaria.

San Francisco de Becerra es un municipio del departamento de Olancho, situado en la zona sur, a 45 minutos de la cabecera departamental, ciudad de Juticalpa. El casco urbano municipal esta dividido en manzanas, con sus siguientes medios de acceso, una avenida principal, y 6 calles secundarias, por lo que es de fácil acceso en invierno y verano por carreteras son balastreadas. Esto permite que las familias tengan mejor comunicación con los municipios vecinos.

Esta comunidad cuenta con los principales servicios básicos como agua potable, energía eléctrica, instituciones educativas y para la salud, así como acceso al servicio de comunicación telefónico de hondutel, celtel y megatel.

En San Francisco de Becerra la mayoría de las familias se dedican a la producción de granos básicos, ganadería, comercio y una mínima parte de sus pobladores trabajan en lugares públicos como las escuelas, en centros de salud o en la alcaldía municipal.

Otros se dedican a desarrollar actividades de carácter personal para subsistir (jornaleros).

La mayoría de las casas son de adobe, repelladas y pintadas; otras son de bahareque, repelladas con tierra y algunas de bloque sin repellar. Los tipos de techos más comunes son los de teja, aunque algunas casas tienen techos de zinc y asbesto. La mayoría de las viviendas cuenta con letrinas lavables conectadas a poso simple,

El casco urbano de este municipio cuenta con un centro de salud, un instituto de secundaria (diversificado), y un kinder privado. Cuenta con un hotel, un Ciber café, gasolinera, dos bloqueras y una bodega.

Entre las organizaciones de Becerra están los bancos comunales, la cooperativa de ahorro y crédito, asociaciones de agricultores, ganaderos, campesinos y comerciantes. Hay patronatos, juntas de agua, comité de salud y sociedad de padres de familia.

Con relación a emigración y remesas, 392 persona que tenían residencia en San Francisco de Becerra han emigrado al extranjero, el 47.73% de los hogares reporta uno o dos parientes fuera del país. Por esta razón la remesa es considerada como una importante fuente de ingresos para la economía de las familias y los habitantes del municipio.

4. La emigración de San Francisco De Becerra.

Utilizando la información obtenida a través del formulario 03, elaborado para el diseño del marco muestral de la USM, se obtuvo el número de emigrantes de de acuerdo a su hogar de origen. En el presente apartado, se exponen los resultados del total de emigrados, es decir, porcentaje de hogares con emigrantes.

4.1 Los Emigrantes.

La comunidad de San Francisco de Becerra cuenta con una población total de 1,863 habitantes en la actualidad (mayo 2006), distribuidos en 375 hogares. Ahora bien, estos hogares reportan un número de 392 emigrantes, 380 en los estados unidos y 12 en otros países, por lo que se asume que de la sumatoria de emigrantes y habitantes actuales obtendríamos un número de 2,255 personas oriundas o procedentes de San Francisco de Becerra.

Al analizar el total de emigrantes, sumado al de habitantes actuales, se concluye que el 17% de la población de esta comunidad (tomando en cuenta a las personas que tuvieron residencia y hogares en esta comunidad) ha emigrado al extranjero (ver cuadro No 2).

Cuadro 2.
Porcentaje de emigrantes y habitantes en la comunidad.

Población	Personas	%
Emigrantes	392	17.38

Habitantes Actuales	1,863	82.62
Personas Oriundas	2,255	100

4.2 Los hogares con emigrantes.

Aunque el análisis total de la población de San Francisco de Becerra deja ver la importancia de la emigración en cuanto a las condiciones de vida de las personas de esta comunidad, vale comparar el número de hogares que tienen emigrante, con relación a los que no tienen emigrantes.

Cuadro 3.
Porcentaje de hogares con emigrante

Población	Hogares	%
Hogares con Emigrante	179	47.73
Hogares sin Emigrantes	196	52.27
Total de Hogares	375	100.00

Como puede verse, la influencia de la emigración en los hogares de esta comunidad es muy alta, el 47.73% reporta emigrante y, ya que el total de emigrantes de esta comunidad asciende a 392 personas, el número promedio de personas en el extranjero por hogar con emigrante es de 1.04 personas. Tomando en cuenta que la emigración ocupa un lugar tan importante en las actividades de las familias con emigrantes, que representa un gran porcentaje del total de familias de la comunidad, también es relevante investigar la percepción de los habitantes de la comunidad sobre los impactos positivos y negativos de la emigración y las remesas.

5. Entrevista con el Grupo Focal de Parientes de Emigrantes.

Los impactos positivos y negativos de la emigración, y sus consecuencias en la comunidad y los hogares de San Francisco de Becerra. Se investigaron a través de una reunión, donde se efectuó una entrevista participativa, en la cual participaron un grupo de personas hombres y mujeres parientes y no parientes de emigrantes, lo que permitió desarrollar el ejercicio de forma práctica y basado en los conocimientos locales.

5.1 Impactos de la Migración y la Remesa en San Francisco De Becerra.

Para desarrollar el ejercicio en San Francisco de Becerra, se obtuvo apoyo de un grupo de personas (hombres y mujeres) voluntarias, quienes desarrollaron el ejercicio de manera práctica.

La dinámica determina los impactos positivos y negativos de la migración, separando este fenómeno de la recepción de remesa. Para esto, cada participante aportó opiniones basadas en su propio criterio y sus propias percepciones de acuerdo a la situación familiar y económica de los hogares y, en algunos casos, de acuerdo a la situación al nivel comunitario.

Para esclarecer cualquier duda de los participantes y que estos pudiesen diferenciar los impactos entre la emigración y la remesa, se especificó que la primera corresponde al movimiento de personas, mientras que la segunda es una transacción económica, en el caso de la remesa, los impactos negativos se refieren al mal uso que se le da al dinero o a la dependencia que pudiera crear.

Cuadro 4.
Impactos de la Migración y la Remesa.

Migración		Remesas	
Impactos positivos	Impactos negativos	Impactos positivos	Impactos negativos
*Planes para mejorar económicamente, social y familiar.	*Desintegración familiar. *Deportación. *Venta de bienes, (perdida de patrimonio). *Perdida de valores. *Muertes. *Incapacidad física por accidentes.	*Compra ampliación y reconstrucción de viviendas. *Mejor educación y salud. *Progreso familiar. *Mejor alimentación. *Compra de propiedades. *Incremento del comercio. *Compra de ganado. *Más empleo.	*En ciertos casos Mala inversión. *Más compra de armas. *Alcoholismo y drogadicción en jóvenes. *Dependencia de la remesa por los jóvenes. * Algunos casos se han dado asaltos a algunas personas que van a cobrar sus remesas.

5.2 Impactos de la emigración.

Las percepciones vertidas por los participantes hacen ver que los impactos positivos de la emigración son muy pocos, entre ellos la posibilidad de lograr los objetivos propuestos o planificados antes de emigrar, como mejorar la situación económica familiar.

Impactos negativos: en primer lugar, las personas de la comunidad manifiestan que uno de los impactos más negativos de la migración es la desintegración familiar, ya que son muchos los casos generados en familias que por querer superar a través de la emigración terminaron separándose. Tenemos, también, la deportación de los emigrantes, ya sea en el proceso migratorio o después de este, lo que significa para ellos un impacto negativo muy fuerte porque, además de no alcanzar sus objetivos, terminan perdiendo los bienes hipotecados o empeñados para costear el viaje al extranjero.

Las personas de la comunidad de San Francisco de Becerra consideran que hay pérdida de valores como resultado de la emigración. Otro impacto negativo son los accidentes en el proceso de emigración, en algunos casos, dejando a personas con incapacidad física para trabajar, e incluso muertos.

5.3 Impactos de la remesa.

Los impactos positivos de la remesa, según la percepción de los participantes, apunta en primer lugar hacia la compra, construcción y remodelación de viviendas, seguidamente hay inversión en educación en los hijos de algunos emigrantes que

tienen la posibilidad de pagar escuelas y colegios privados, en algunos casos estos pueden asistir a la universidades.

Otro impacto positivo, es el acceso a servicios de salud oportuno y especializado, en clínicas del sector privado, además de que las familias receptoras pueden costear los costos de los medicamentos recetados.

Es evidente un impacto positivo de la remesa con relación al progreso económico de las familias receptoras, que además de mejorar en cuanto a vivienda y salud, lo hacen en su dieta con mayor y más variada alimentación.

Algunas de estas familias receptoras disponen de los recursos para realizar ciertas inversiones, como la compra de propiedades, compra de ganado, también hay más comercio en la comunidad, y esto ha generado empleo para cierto sector de la sociedad del municipio, por ejemplo, para los albañiles y campesinos que viven del jornal en propiedades de parientes de emigrantes.

Impactos negativos: en este caso, el aporte y las percepciones de los participantes indican que muchas personas hacen mal uso de la remesa recibida, en algunos casos compran armas de fuego como también la proliferación de alcoholismo y drogadicción. Antes estas adicciones se daban, pero muy poco en relación a la actualidad. Por otro lado, esto indica que el receptor no tiene la visión para invertir correctamente, además de no tener conciencia del esfuerzo que la persona emigrada hace para adquirir el dinero y cumplir con los compromisos económicos adquiridos.

6. Entrevista con el Grupo Focal de Género.

En la comunidad de San Francisco de Becerra se logró efectuar la entrevista participativa con un grupo de mujeres, entre las participantes había esposas, madres, hermanas e hijos de emigrantes, con el objetivo de conocer los cambios en su vida emocional y económica. De esta manera, las entrevistadas expresaron lo que cada una siente y de igual manera manifestaron lo que otras familias de la comunidad están viviendo actualmente.

La entrevista consistía en comparar la situación de la mujer antes de la emigración y después de ella, así como la situación de los niños y niñas, hijos de emigrantes. En esta entrevista, se valoró la posición de la mujer, con relación al uso de la remesa, la toma de decisiones en el hogar y la salud de las mismas.

En general, las valoraciones fueron establecidas de acuerdo a la experiencia de las entrevistadas y a sus percepciones.

Cuadro 5.
Valoraciones positivas y negativas con sensibilidad de género.

Valoraciones Positivas	Valoraciones Negativas	percepciones	
		Antes	Ahora
1.-Beneficiadas: ya que su condición de vida a mejorado en la parte económica, y ahora viven mejor que antes.	Afectadas: Emocionalmente ya que extrañan mucho su pariente, sienten tristeza, depresión, ansiedad, también hay desamor de algunos padres, también padres materialistas.	Ellas como esposas, madres o hermanas no tenían la autoridad de tomar decisiones en diferentes aspectos del hogar ya sea económicamente o intermanente.	Estas mismas mujeres de este grupo de trabajo informan que ahora hay mas libertad al momento de tomar decisiones así como saber en que invertir la remesa y el poder participar en aspectos comunitarios (Reuniones, actividades Comunitarias).
2. ¿Las mujeres en sus condición de esposas, compañeras de hogar, madres o hermanas acceden y deciden sobre el uso de la remesa, en que áreas y montos?			
2.- La mayoría de las mujeres esposas o madres de esta	Antes cuando aun no se daba la emigración quien tomaba las decisiones de inversiones eran los hombres, algunas en		La mayoría de mujeres de esta aldea tienen su esposo o hijos

<p>aldea deciden el uso de la remesa al recibirla de sus parientes</p>	<p>conjunto con ellas, la mayoría tenían una buena comunicación.</p>	<p>en el extranjero y esto ha permite que exista la libertad de aprender a tomar decisiones en cuanto a las inversiones y uso de las remesas, cuanto van invertir en construcción de viviendas, reparaciones de casa, compra de muebles y electrodomésticos, ahorros, terrenos, ganados, etc.</p>
<p>3.-Ha mejorado la salud de los Hijos, hijas y demás dependientes por el recibo de la remesa.(Antes y Después de la migración y remesa)</p>		
<p>3.-ha mejorado un poco la salud física ya que Con la remesa que reciben pueden cubrir costos.</p>		<p>Algunos mujeres expresan que los niños y niñas prefieren estar pobres que seguir sin la ausencia de su mama, cuando se quedan con la abuelas buscan refugio en la familia y tienen menos libertad, ellos valoran el sacrificio pero guardan la esperanza del regreso se tienen buenos consejos dentro del hogar ya que se conservan los valores, Pero se ha mejorado la salud ya que ahora pueden visitar clínicas privadas y comprar las recetas, también los desparasita y los vitamina.</p>

4.-Al recibir remesa asisten las mujeres a servicios de salud, ¿Cuales?			
4. La salud en las mujeres receptoras de remesas ha mejorado ya que se revisan periódicamente.			La mayoría de las mujeres expresaron las que tienen sus esposos emigrante no planifican, se realizan la citología en clínicas privadas comentaron que no se las hace en el centro de salud ya que la enfermera cuenta en diagnostico de los pacientes, por pena desconfianza en el medico y ahora pueden comprar medicamento y asistir ha una clínica privada o las hospital de Juticalpa y también pueden llevar un control sobre algunas enfermedades y visitar especialista.
5.-Ha aumentado el numero de embarazos en adolescentes o el promedio es igual que antes de la migración del padre y la madre(hijas de emigrantes y no emigrantes)			
5.Embarazos en adolescentes			Si hay jóvenes que estudiando salen embarazos tal ves porque hay mucha libertad, mucha remesas recibidas, madre solteras, una parte que sale embaraza la otra parte se va ha trabajar a San Pedro Sula y otra parte se va a los Estados Unidos, hijos con padres, también hay muchos jóvenes con vicios a raíz de recibir remesas.
6.-Los niños y niñas asisten mas ala escuela o hay mayor deserción escolar (¿que pasa con estos niños al terminar la primaria, secundaria continúan estudiando y si no lo hacen porque razón?)			
6. Educación en niños y		.	No hay repetición de grados

<p>niñas hijos de emigrantes en cuanto a deserción y repetición de grados.</p>			<p>se mantienen ya que en algunos se ha mejorado la alimentación, el vestuario y la salud.</p>
<p>7. Los jóvenes y las jóvenes asisten mas al colegio/ universidad o prefieren emigrar</p>			
<p>7.-Educación en Jóvenes.</p>			<p>Los jóvenes que se quedan terminan la secundaria y van a la universidad pero la mayor parte se para los Estados Unidos, ya que existe mucho joven dependiente de las remesas se vuelven delincuentes y sin trabajo algunos también viajan a España, algunos viajan para independizarse.</p>
<p>8.-Como se siente las familias que reciben remesa y las que no reciben remesas (antes y ahora)</p>			
<p>8.-las familias que reciben remesas se sienten con alegría, ya que las condiciones de vida son muy satisfactorias para ellas económicamente.</p>	<p>También en la parte negativa estas familias sienten Tristezas, ansiedad, dolor por la falta de presencia de sus parientes.</p>	<p>Antes: estaban pobres de recursos económicos pero manifiestan Vivian sin preocupaciones y mas tranquilas.</p>	<p>Ahora: su condición económica ha mejorado y tienen más bienes pero las enfermedades y los miedos no las dejan estar en tranquilidad por la ausencia de sus familiares. Las familias que</p>

			<p>no reciben remesas se sienten bien porque en la aldea siempre las familias que reciben remesas las apoyan, siempre existe la amistad estas familias no han cambiado siguen siendo las mismas, pero algunas se vuelven tacañas, cambia de actitud y hay egoísmo entre las familias, en mujeres con emigrantes.</p>
--	--	--	--

7. Proceso de Mapeo y Relevamiento de Información para el formulario 03 en San Francisco de Becerra.

Por los investigadores locales:

Para realizar esta actividad se contó con el apoyo del alcalde municipal de San Francisco de Becerra y se realizó una reunión con líderes de la comunidad el día 20 de mayo del 2006. A esta reunión de contacto inicial asistió un grupo de mujeres y de hombres que detallaron algunas experiencias vividas a través de una conversación abierta para conocer que ha pasado emocionalmente y qué tipo de cambios se han dado por la emigración.

La siguiente reunión de mapeo comunitario se desarrolló el día 24 de mayo, en donde participaron hombres y mujeres aportando sus percepciones en cuanto a la comunidad y las familias con emigrantes y sin emigrantes, conociendo de forma detallada la clasificación de las familias.

Para el relevamiento de la información de la formula 03, se visitó los hogares uno por uno y participaron los siguientes jóvenes previamente capacitados para realizar este trabajo:

1. Ángel padilla.
2. Meidi Castro.
3. Yajaira Ramos.
4. Cesar Calderón.
5. Gelser Antunez.
6. Isai moreno.
7. Arturo Colindres.

ANEXO 1

Listados.

**Listado de Participantes.
Reunión de Contacto Inicial / Becerra
20 de mayo del 2006**

Nº	Nombre	Organización que Representa
1	Cintia Ruiz	ama de casa
2	Roberto Duarte	agricultor
3	Miguel Sánchez	agricultor
4	Santos Ávila	agricultor
5	Denis Cubas	Maestro
6	Maria Moya	ama de casa
7	Beatriz Guerrero	ama de casa
8	Carlos Murillo	agricultor
9	Denia Quintanilla	Ama de casa

**Listado de Participantes.
Reunión de Mapeo Comunitario / Becerra
24 de Mayo del 2006**

Nº	Nombre	Organización que representa
1	Luís Armando Romero	Estudiante
2	Antonio Juárez	Estudiante
3	Héctor Quintanilla	Estudiante
4	José Antonio Paz	Estudiante
5	Maria Trejo	Estudiante
6	Jorge Erazo	Estudiante
7	Luís Munguía	Estudiante
8	Elmer Trejo	Agricultor
9	Dulce Moya	Ama de casa
10	Maria Rodríguez	Ama de casa
11	Francisca Zapata	Ama de casa
12	Aurora Duarte	Ama de casa
13	Maria Carmen Pineda	Ama de casa
14	Francisca Cruz	Ama de casa
15	Nicolás García	Agricultor
16	Ramón López	Agricultor
17	Oscar Lira	Agricultor
18	Francisco Duarte	Agricultor
19	Jorge Cruz	Agricultor